

Two Worlds Collide

It was a dark and rainy night. Dr. Tim Seelig was on his way to a concert appearance. He was to perform a recital of favorite art songs in German, French, Italian, Russian and English.

At the same time, pianist Buddy Shanahan and his band were on his way to a gig. They were to accompany a singer performing a variety of things, none of which were art songs and the venue was not exactly a recital stage. The repertoire was mostly pop standards, country and a little jazz.

The universe intervened. As chance would have it, they found themselves on the same stage with the curtain going up. Tim's pianist was not there, nor was Buddy's singer.

A little confusion ensued. Neither knew the other's repertoire. However, being the consummate musicians they are, they knew the old adage "The Show Must Go On" had to prevail. They smiled at the audience politely and proceeded.

As they began, the audience was mesmerized. The two worlds had not collided, but caressed each other in the spirit of beautiful music. Dr. Seelig sang the art songs, as he had done all over the world throughout his career. Buddy and crew accompanied, with the greatest of finesse, as if they had rehearsed.

PS: Nothing was ever heard from the other two musicians. Hard to imagine the classical pianist playing Handel and Schubert accompaniments to the missing singer's "My Way" and "Mack the Knife," but we are sure they worked it out. We just don't want to hear it.

Two Worlds
Art Songs Nuvo

Dr. Timothy Seelig, soloist
Buddy Shanahan, keyboard stylist

Dedicated to the Loving Memory of our dear friend and brother,

~ Paul L. Walker, Jr. ~

by Jerry and Jerold Smith and Pamela and Phil Griffith

Dr. Timothy Seelig

The 22nd season of the Turtle Creek Chorale marks Dr. Seelig's 15th as Artistic Director. Under his leadership, the chorale has continued to push the world of male choral music to new heights. His vision for the organization is only rivaled by his sense of humor and desire to entertain.

Possessed with a multiple talent disorder, Dr. Seelig is conductor, educator, singer and father. He holds four degrees including Doctor of Musical Arts from the University of North Texas and the Diploma in Lieder and Oratorio from the Mozarteum in Salzburg, Austria, and is Adjunct Assistant Professor at Southern Methodist University.

As a singer, he made his European operatic debut as a member of the Staatsoper in St. Gallen, Switzerland and his solo recital debut at Carnegie Hall. He has a solo CD entitled *EVERYTHING POSSIBLE* which was produced to benefit three local AIDS organizations. In 2001, he sang "One Voice" from *SING FOR THE CURE*, to kick off the national Race for the Cure at the foot of the Washington Monument. The race, the largest race of its kind in history, had over 72,000 runners.

Dr. Seelig has been honored with the President's Citation as distinguished alumnus of the University of North Texas, was the first male recipient of the Extra Mile Award for service to the women's community and carried the Olympic Torch through Dallas as a community hero in 1996. He has not run since.

1 *Ombra mai fù* (3:33)

Never was the Shade

Music by George Frederic Handel

Words by Nicola Minato

Adapted by Stampiglia

Never was the shade of foliage
more dear, pleasant and sweet.

When in the setting sun the rivers are rosy,
And when a mild shiver runs over the fields of wheat,
A counsel to be happy seems to emanate from things

And mount toward the troubled heart. A counsel to relish the charm
of being in the world, while one is young and while the evening is beautiful,
For we depart as departs this wave, it to the sea, we to the tomb.

2 *Beau soir* (2:28)

Beautiful Evening

Music by Claude A. Debussy

Words by Paul Bourget

3 *Traum durch die Dämmerung* (4:04)

Dream at Twilight

Words and Music by Otto Julius Bierbaum

Wide meadows in the gray of twilight; The sun has set, the stars appear,
Now I go, making my way to the most beautiful woman,
Far, through the meadows in the gray of twilight, Deep into the bushes of jasmine,
Through the gray twilight of love's land, I go, slowly, without haste;
I am being drawn by a soft, velvet band, Through the gray twilight of love's land,
Into the gentle blue light.

4 *The Roadside Fire* (2:33)

Music by R. Vaughan Williams

Words by R.L. Stevenson

© Boosey & Co., Ltd.

5 *Son (3:26)*

A Dream

Music by S. Rachmaninoff, Op. 8 No. 5

Words by A. Pleshtsheiv

English version by Edward Agate

My native land I once enjoyed

In realms afar,

Where waving pines their branches bowed my dream is o'er!

And friends I had though far apart.

Unknown 'twould seem; had love but stirred within my heart

To wake my dream!

6 *A Wish and a Promise (3:34)*

Words and Music by Jill Gallina

Arrangement by Tim Seelig

© 2001 Shawnee Press, Inc.

7 *O del mio amato ben (4:30)*

Away from my beloved

Music and Words by S. Donaudy

© G. Ricordi & Co.

Away from my beloved, enchantment is lost!

Far away from my eyes is she who was my pride and glory!

Now, through the silent rooms I look for her and call,

With my heart full of hope. But I search in vain, I call in vain!

And tears are so precious to me, that only by tears is my heart nurtured.

Everywhere seems sad to me without her.

Day seems like night to me, fire seems like ice.

And if, at times, I try to seek another remedy,

Only one thought torments me: But without her, what shall I do?

Life seems empty without my beloved.

8 *Ständchen [Beise fleben meine Lieder] (3:46)*

Serenade

Music by Franz Schubert

Words by Rellstab

Softly through the night my songs implore you.
Come down into the still grove with me beloved;
Slender treetops rustle and whisper in the moonlight,
Fear not, sweet one, the betrayer's malicious eavesdropping.
Do you hear the nightingales calling? Ah! They are imploring you,
With the sweet music of their notes they implore you for me.
They understand the bosom's yearning, they know the pangs of love,
They can touch every tender heart with their silvery tones.
Let them move your heart also; beloved, hear me!
Trembling, I wait for you; come, give me bliss!

9 *Come Ready and See Me (2:28)*

Music by Richard Hundley

Words by James Purdy

Copyright Boosey & Hawkes, Inc.

10 *Quella fiamma (2:40)*

Flames within me

Music by Francesco Conti

Attributed to Benedetto Marcello

English translation by James P. Dunn

The fire kindled in me pleases my soul so much that it will never die.
And if fate should bring you back to me, my lovely sunshine,
I will not want nor be able to want any other light.

11 *L'Heure Exquise (2:40)*

The Perfect Hour

Music by Reynaldo Hahn

Words by Paul Verlaine

The silv'ry moonlight
Streams on the wood;
O'er shimm'ring coverts,
From every bough
A voice is soaring,
O, well beloved!
A faithful mirror,
The pond reflects,
A somber willow's black silhouette,
Where weeps the wind.
Fair dream!
Oh, linger!
A tender calm,
Infinite peace
Droops from the moonbeams
That opalesce
The vault of heaven.
Dwell, perfect hour!

13 *Who Will Curl My Daughter's Hair (5:59)*

12 *Die Mainacht (2:47)*

The Maynight

Music by Johannes Brahms

Words by Holty

When the silvery moon beams through the shrubs,
And over the lawn scatters its slumbering light,
And the nightingale sings,
I walk sadly through the woods.
Shrouded by foliage, a pair of doves
Coo their delight to me;
But I turn away seeking darker shadows,
And a lonely tear flows trembling,
Burning down my cheek.

from Sing For The Cure

Music by David Friedman

Words by Pamela Martin

© 2000, Shawnee Press, Inc.

14 Dirait-on (4:59)

So they Say

from "Les Chansons des Roses"

Music by Morten Lauridsen

Words by Rainer Maria Rilke

© Southern Music Publishing Co., Inc.

Abandon surrounding abandon,
Tenderness touching tenderness...

Your oneness endlessly
Caresses itself, so they say;
Self-caressing

15 Somebody Older (3:19)

Music by John Kander

Words by Fred Ebb

© Kander and Ebb, Inc.

Warner-Tamerlane Publishing Co.

Production

Craig Gregory, Producer

Michael Vazquez, Engineer

Jai Hutcherson, Sound Matters, Mastering and Vocal Tracking

Crystal Clear Sound, Vocal and Instrumental Tracking

Shawn Northcutt, Cover Photography and Design

Kenneth McBryde, Booklet Copy

Instrumentalists

Buddy Shanahan, Keyboards

James Driscoll, Bass

Aaron Kelly, Guitar

Drew Lang, Percussion

Dennis Brickman, Oboe

Delmar Pettys, Violin

Peter Steffens, Cello

Stan Richardson, Shakuhachi

Members of the Turtle Creek Chorale

Jeff Atkins

Randy Fikes

Patrick J. McCann

Benny Ruiz

Carlas Brown

John Gardner

David Moldenhauer

Evan R. Smith

Michael Carrillo

John Henrikson

Fred Moore

Chris Stinnett

Darryl Clement

Keith Hoffman

Mark T. Parker

Bryan Tomes

Richard York

Members of The Women's Chorus of Dallas

Beverly Barber

Jan Harrell

SharonLynn Martinez

Donna Robbins

Jo Blackburn

Lynn Henderson

Michele McCreary

Sara Sprecher

Eve Campbell

Suzanne Hughes

Mimi McLemore

Shelley Sullivan

Patti Erickson

Hazel Jacobs

Barbara Moore

Alana Van Sickle

Lian Gray

Nancy Kammerer

Ann Nations

Kathy Zahrt

Janey Hall

Recordings by Tim Seelig
Turtle Creek Chorale
The Women's Chorus of Dallas

Tim Seelig

Everything Possible

Commissioned Works

When We No Longer Touch
Song of Wisdom from OLD TURTLE
(TCC & TWCD)
Sing For The Cure (TCC & TWCD)
Only Human (TWCD)

Dance

Celebrate! Music of the 60's
In The Mood (TWCD)
Turtle Mix

Classical

Testament
Requiem (TCC & TWCD)
Postcards
Let Music Live (TCC & TWCD)
The Times of Day
Psalms

Easy Listening

Best of Turtle Creek Chorale
From The Heart
Family (TCC & TWCD)
The Gershwin Scrapbook
United We Sing
Reflections
Lifelong Friend
Personals
Our Turn (TWCD)
Music In Our House (TWCD)
Change of Heart (TWCD)
Good Night, My Angel (TWCD)
American Rhapsody (TWCD)

Holiday

Peace
A Roamin' Holiday
Simply Christmas
Twisted Turtle Tinsel
December (TWCD)



Two Worlds

Deux Mondes Due Mondi Dos Mundos Due Mond
Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten
Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten
Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten
Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten Zwei Welten

Tim Seelig...

Two Worlds

With Buddy Shanahan

1. Ombra mai fu / Handel
2. Beau soir / Debussy
3. Traum durch die Dämmerung / Strauss
4. The Roadside Fire / Vaughn Williams
5. Son / Rachmaninoff
6. A Wish and a Promise / Gallina
7. O del mio amato ben / Donaudy
8. Ständchen / Schubert
9. Come Ready and See Me / Hundley
10. Quella fiamma / Conti
11. L'Heure exquise / Hahn
12. Die Mainacht / Brahms
13. Who Will Curl My Daughter's Hair
/ Friedman.....from Sing for the Cure
14. Dirait-on / Lauridsen
15. Somebody Older / Ebb

7
52478 12002
4



PO Box 190137
Dallas, TX 75219
800-746-4412 x101
www.turtlecreek.org

(C) (P) 2001 TCC Records
All Rights Reserved
Made in the USA

TCC
TURTLE
CREEK
CHORALE

Two Worlds

Tim Seelig

Tim Seelig

Two Worlds